

一 词语翻译（每题 1 分，共 30 题）

installment plan

check and balance

booned good

commuter

EU

WTO

USNE

L/C

TAO

NASA

CDED

POD

外向型经济

政企分开

载人航天计划

优惠合同

关税总协定

占略伙伴关系

购货合同

报关

恶性循环

贸易顺差

节能

安检

显示器

安理会常任理事国

自负盈亏

三、汉译英（60 分）

（雪人不哭回忆）中国是一个人口众多的国家，历史悠久。是人类优秀文明的发源地，为人类发展做出了贡献。从 19 世纪中期开始逐渐沦为半殖民地半封建国家。中国人民为了维护国家独立，主权和团结，振兴中华，进行了英勇搏斗。于 1949 年获得胜利，建立了新中国。现在中国人民在建设中国特色社会主义道路上奋勇直前，集中精力发展经济，提高人民生活水平。中国人民是爱好和平的，渴望发展，乐于同世界各国建立发展友好合作关系，坚定不移地执行独立自主的和平外交政策